



MICRO-ONDES MICROWAVE

Notice d'installation et d'utilisation
User Manual

FR
EN
CS
DA
DE
ES
EL
FI
HU
IT
NL
NO
PL
PT
RU
SK
SV
UK
HE



De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

PT



CARA CLIENTE, CARO CLIENTE

Acaba de adquirir um produto De Dietrich. Esta escolha revela a sua exigência e bom gosto pela arte de viver à francesa.

Com um legado de mais de 300 anos de conhecimento prático, as criações De Dietrich encarnam a fusão do design, autenticidade e tecnologia ao serviço da arte culinária. Os nossos aparelhos são fabricados com materiais nobres e oferecem uma qualidade de acabamentos irrepreensível.

Temos a certeza de que esta confeção de alta qualidade permitirá aos amantes da cozinha expressar todos os seus talentos.

O serviço de apoio ao consumidor De Dietrich está à sua disposição para responder a todas as questões e sugestões para melhor satisfazer as suas exigências.

Ficamos honrados por sermos os seus novos parceiros na cozinha e agradecemos a sua confiança.



Com os seus fabricos em França, Orléans e Vendôme, a De Dietrich cultiva uma busca constante de excelência, perpetuando o conhecimento prático de exceção na conceção de produtos com acabamentos perfeitos. Vários dos nossos eletrodomésticos estão certificados pelo rótulo Origine France Garantie, um reconhecimento que atesta o seu fabrico em França.

Este rótulo assegura não só a qualidade e a durabilidade dos aparelhos, mas também garante o seu rastreio, oferecendo uma indicação clara e objetiva da sua proveniência.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

SEGURANÇA E PRECAUÇÕES IMPORTANTES	4-6
1 INSTALAÇÃO	7-8
Escolha de posicionamento e encastramento	7
Ligação elétrica	8
2 MEIO AMBIENTE	9
Respeito do meio ambiente	9
3 APRESENTAÇÃO DO APARELHO	10-11
Apresentação do forno.....	10
cessórios (conforme o modelo).....	11
4 COLOCAÇÃO EM SERVIÇO E CONFIGURAÇÕES	12- 16
Modo de cozedura	12
Menu de configurações (conforme o modelo)	13
Ajuste da hora, modificação da hora e temporizador	14
Início de uma cozedura.....	15
Cozedura imediata em micro-ondas	15
Cozedura imediata com funções automáticas	15
Cozedura com início diferido e bloqueio	16
dos comandos de segurança das crianças.....	16
5 CONSERVAÇÃO	17
Limpeza da superfície interior - exterior.....	17
6 ANOMALIAS E SOLUÇÕES	18
7 CONSELHOS DE COZEDURA	19

SEGURANÇA E PRECAUÇÕES IMPORTANTES

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES - LER COM ATENÇÃO E CONSERVAR PARA FUTURA UTILIZAÇÃO.

Este manual está disponível para download no sítio Internet da marca.

Quando receber o aparelho, desembale-o ou peça a alguém para o desembalar imediatamente. Verifique o seu aspeto geral. Faça todas as eventuais indicações por escrito na nota de entrega e guarde um exemplar da mesma.

conformidade com as regras de instalação.

— Se o cabo de alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o serviço pós-venda, ou uma pessoa igualmente habilitada, de modo a evitar qualquer perigo.



Este aparelho deve ser instalado a uma altura superior a 850 mm do chão.

— O aparelho não deve ser instalado atrás de uma porta decorativa, para evitar o seu superaquecimento.

— Centre o forno no móvel, de modo a garantir uma distância mínima de 10 mm com o móvel ao lado. O material do móvel de encastramento deve resistir ao calor (ou estar revestido com um material resistente ao calor). Para mais estabilidade, fixe o forno no móvel com 2 parafusos, através dos orifícios previstos para o efeito.



ADVERTÊNCIA:

É perigoso para uma pessoa que não tenha competências efetuar operações de manutenção ou de reparação em que seja necessário retirar a cobertura que protege o utilizador da exposição à energia de micro-ondas.

— Este aparelho foi criado para fazer cozeduras com a porta fechada.

— Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e análogas, tais como áreas de cozinha reservadas ao pessoal de lojas, escritórios e outros ambientes profissionais; quintas; utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial; em ambientes do tipo quarto de hotel.

— Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais, e por pessoas com capacidades



Deve ser possível desconectar o aparelho da rede, incorporando um interruptor nas canalizações fixas em



SEGURANÇA E PRECAUÇÕES IMPORTANTES

físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou desprovidas de experiência e conhecimentos, se beneficiarem de uma supervisão ou de instruções prévias acerca da utilização do aparelho de maneira segura e tiverem entendido os riscos corridos.

— As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e de manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

— É conveniente supervisionar as crianças para assegurar que não brincam com o aparelho.

utensílios apropriados a utilização em

fornos micro-ondas. Não são permitidos recipientes metálicos para alimentos e bebidas na cozedura por micro-ondas.

— O forno micro-ondas é indicado para aquecer alimentos e bebidas. A secagem de alimentos ou de roupa; o aquecimento de almofadas aquecedoras, chinelos, esponjas, roupa húmida e artigos semelhantes pode provocar riscos de ferimentos, de ignição ou incêndio.



ADVERTÊNCIA:

O aparelho e as suas peças acessíveis ficam quentes durante a utilização. Não toque nos elementos de aquecimento que se encontram no interior do forno. Crianças de menos de 8 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que sejam constantemente supervisionadas.



ADVERTÊNCIA:

Se o aparelho funcionar em modo combinado, é recomendado que as crianças utilizem apenas o forno com a supervisão de adultos, devido às temperaturas geradas.

— Deve utilizar apenas os



ADVERTÊNCIA:

Os líquidos ou outros alimentos não devem ser aquecidos em recipientes hermeticamente fechados, pois existe o risco de explosão.

— Quando aquecer alimentos em recipientes de plástico ou de papel, deve ficar atento(a) ao forno devido à possibilidade de fogo.

— Se vir fumo, desligue ou desconecte o forno e mantenha a porta fechada para abafar eventuais chamas.

— O aquecimento de bebidas por micro-ondas pode provocar uma projeção brusca e diferida de líquido em ebulição e, por este motivo, devem ser tomadas precauções aquando da manipulação do recipiente.

SEGURANÇA E PRECAUÇÕES IMPORTANTES

— O conteúdo dos biberões e boiões de alimentos para bebês deve ser mexido ou agitado e a temperatura deve ser verificada antes do consumo, para evitar queimaduras.

Recomenda-se não aquecer os ovos com a casca nem os ovos cozidos inteiros num forno micro-ondas, pois poderiam explodir, mesmo após a cozedura. — Recomenda-se a limpeza regular do forno bem como a remoção de todos os depósitos de alimentos.

— No caso de o aparelho não ser mantido limpo, a sua superfície poderá degradar-se, afetando inextravelmente o seu tempo de vida útil e levando a uma situação perigosa.

— Não utilizar o aparelho de limpeza a vapor.

— Não deixe as crianças utilizarem o forno sem vigilância, salvo no caso de instruções adequadas terem sido dadas de modo a permitir à criança uma utilização segura do forno e uma compreensão dos perigos resultantes de um uso incorreto.



ADVERTÊNCIA:

Se a porta ou a junta da porta estiverem danificadas, o forno não deverá ser utilizado até ser reparado por uma pessoa habilitada.

— Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou raspadores metálicos duros para limpar a porta em vidro do forno, pois isso pode riscar a superfície e dar origem à rutura do vidro.

• 1 INSTALAÇÃO

ESCOLHA DE POSICIONAMENTO E ENCASTRAMENTO

Este aparelho deve ser instalado a uma altura superior a 850 mm do chão. Este aparelho pode ser instalado em coluna, conforme indicado no esquema de instalação (fig. A).

Atenção: se o fundo do móvel for aberto (em bancada ou em coluna) o espaço entre a parede e a placa sobre a qual se encontra o forno deve ter 70 mm no máximo* (fig. B).

Não utilize imediatamente o seu aparelho (aguarde cerca de 1 a 2 horas) após o ter transferido de um local frio para um local quente, dado que a condensação pode

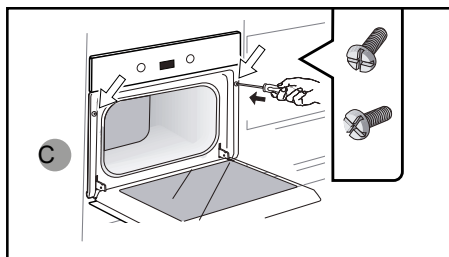
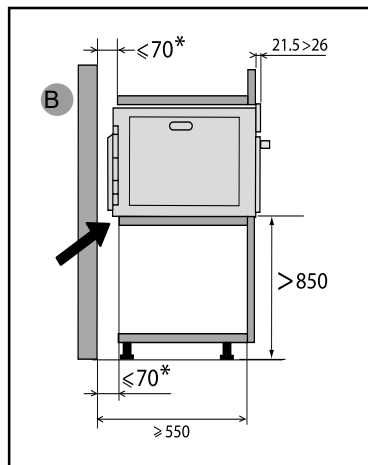
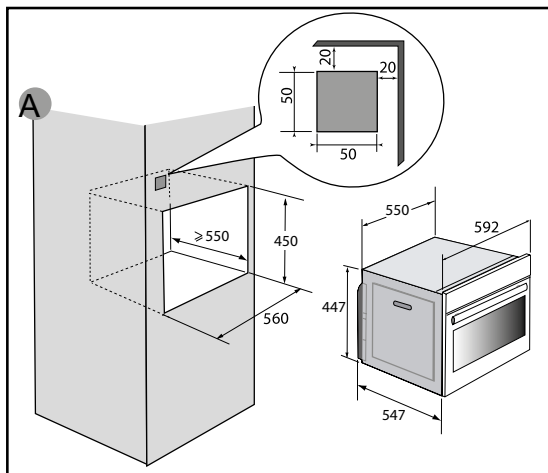
provocar um mau funcionamento.

Centre o forno no móvel, de modo a garantir uma distância mínima de 10 mm com o móvel adjacente. O material do móvel de encastramento deve resistir ao calor

(ou deve ser revestido por um material que resista ao calor).

Faça um orifício de Ø 2 mm na parede do móvel, para evitar a rutura da madeira.

Para maior estabilidade, fixe o forno no móvel com 2 parafusos, através dos orifícios previstos para este efeito (fig. C).



• 1 INSTALAÇÃO

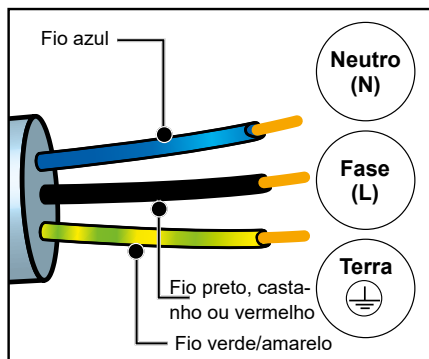
LIGAÇÃO ELÉTRICA

A segurança elétrica deve ser assegurada pelo encastramento correto. A ligação elétrica deve ser realizada antes da colocação do aparelho no móvel. O forno vem equipado com um cabo de alimentação (normalizado) de 3 condutores de 1,5 mm² (1ph + 1 N + terra) devendo estes ser ligados à rede monofásica de 220-240V~ através de uma tomada de corrente normalizada CEI 60083 ou de um dispositivo de corte omipolar em conformidade com as regras de instalação.

Verifique se:

- A potência da instalação é suficiente (220-240 Volts~ 16 Amperes). Se a instalação elétrica da sua casa precisar de ser alterada para poder ligar o seu aparelho à rede, deve ligar a um electricista qualificado.

Durante as operações de manutenção, o aparelho deve ser desligado da eletricidade e os fusíveis devem ser desligados ou retirados.



Atenção:

A instalação é reservada a instaladores e técnicos qualificados.



Atenção:

O fio de proteção (verde-amarelo) é ligado ao terminal do aparelho  e deve ser feita uma ligação à terra.

Se o forno apresentar qualquer anomalia, desligue o aparelho ou retire o fusível correspondente à linha de ligação do mesmo.



Atenção:

Não nos responsabilizaremos em caso de acidente ou incidente resultante de uma ligação à terra inexistente, defeituosa ou incorreta nem em caso de uma desconexão não conforme.

• 2 *MEIO AMBIENTE*

RESPEITO PELO MEIO AMBIENTE

Os materiais da embalagem deste aparelho são recicláveis. Participe na sua reciclagem contribuindo para a proteção do meio ambiente, eliminando-os nos contentores municipais previstos para o efeito.



O seu aparelho também contém vários materiais recicláveis. Assim, inclui este logótipo para indicar que os aparelhos usados não devem ser misturados com outros resíduos.

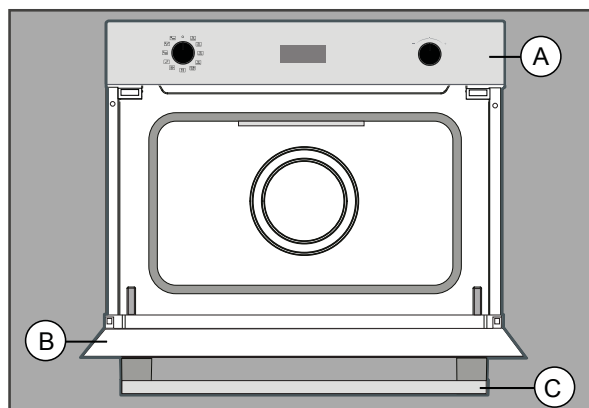


A reciclagem de aparelhos usados do fabricante será realizada nas melhores condições, em conformidade com a Diretiva Europeia em matéria de equipamentos elétricos e eletrónicos. Consulte a sua câmara municipal ou o seu revendedor quanto aos pontos de recolha dos aparelhos usados mais próximos da sua habitação.

Agradecemos a sua colaboração na proteção do meio ambiente.

• 3 DESCRIÇÃO DO APARELHO

Apresentação do forno



- A Módulo de comandos
- B Porta
- C Pega

Painel de comandos

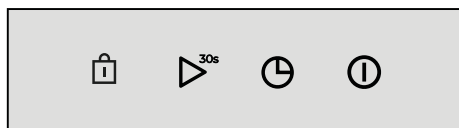


- A Manete de seleção dos modos de cozedura

- B Manete de ajuste + e -



- = Duração da cozedura
- = Fim da cozedura
- = Bloqueio do teclado
- = Temporizador
- = Peso



- A Bloqueio do teclado
- B Acrescento de 30 segundos à cozedura
- C Ajuste da hora, duração e início diferido
- D Início da cozedura



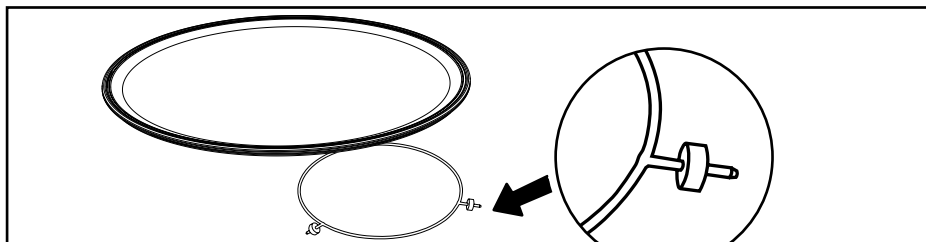
• 3 DESCRIÇÃO DO APARELHO

OS ACESSÓRIOS

Prato giratório

O prato giratório permite uma cozedura homogênea do alimento sem manipulação.

Gira indiferentemente em ambos os sentidos. Se não girar, verifique se todas as peças estão bem posicionadas.



Pode ser utilizado como prato de cozedura. Para o retirar, segure-o utilizando as zonas de acesso previstas na cavidade.

O acionador permite que o prato de vidro gire.

Se retirar o acionador, evite deixar entrar água no orifício do eixo de transmissão.

Não se esqueça de colocar novamente o acionador, o suporte de roletes e o prato giratório.

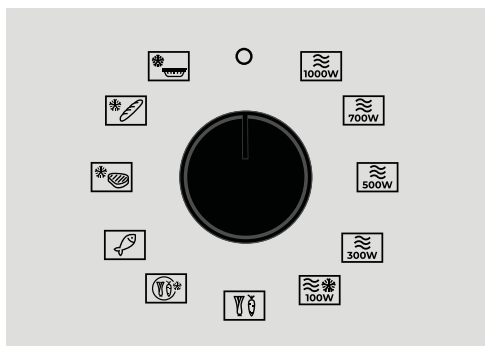


IMPORTANTE:

Não tente rodar manualmente o acionador do prato giratório, pois pode deteriorar o sistema de acionamento. No caso de haver problemas na rotação, certifique-se de que não há corpos estranhos por baixo do prato.

• 4 COLOCAÇÃO EM SERVIÇO E AJUSTES

MODOS DE COZEDURA



Funções automáticas

As funções automáticas selecionam para si os parâmetros de cozadura apropriados em função do alimento a preparar e do seu peso. Selecione um alimento programado previamente entre a lista seguinte:

Descongelar pratos preparados*.

Descongelar pão*.

Descongelar carne e aves*.

Cozedura de peixe.

Cozedura de legumes congelados.

Cozedura de legumes frescos.

* Estas posições não permitem um arranque diferido.

NB: Depois de uma cozadura superior a 3 minutos a a 3000W, a ventilação, a lâmpada e o prato giratório mantêm-se ativos.

A ventilação permite evacuar o vapor que se acumulou na cavidade para não deteriorar os componentes eletrónicos do produto. O prato de vidro continuará a girar enquanto não for feita nenhuma ação na porta.

Durante este modo, a função de micro-ondas está parada, não havendo qualquer risco para os seus alimentos.

Funções de micro-ondas

Gire o seletor de funções para a posição desejada:

1000 W - 700 W - 500 W - 300 W - 100 W



Reaquecimento rápido de bebidas de água e pratos com uma grande quantidade de líquido.

Cozedura de alimentos com muita água (sopas, molhos, tomates, etc.).



Cozedura de legumes frescos ou congelados.



Derreter chocolate. Cozedura de peixe e crustáceos.

Reaquecer em 2 níveis. Cozedura de legumes secos a fogo lento.

Reaquecimento ou cozedura de alimentos frágeis à base de ovo.



Cozedura com lume baixo de produtos com laticínios, compotas.



Descongelação manual. Amolecer manteiga, gelado.



• 4 COLOCAÇÃO EM SERVIÇO E AJUSTES

MENU DE CONFIGURAÇÕES

Pode intervir em diferentes parâmetros do forno (quando não estiver a cozedura em funcionamento); para tal:

Mantenha pressionado o botão  até aparecer o "MENU". Pressione novamente o botão  para navegar nos diferentes ajustes.

Ative ou desative os diferentes parâmetros com a manete + e -.

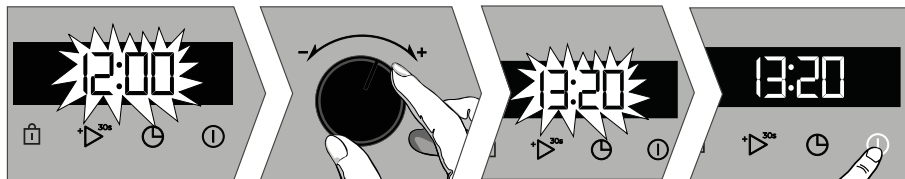
	SONS - BIPS dos botões: Posição ON, som ativo. Posição OFF, sem som.
	MODO DEMO: Ative/desative o modo "DEMO"; modo de demonstração utilizado em exposição. Desative para tornar o forno operacional.
	MODO DE SUSPENSÃO DO VISOR: Posição ON, extinção do visor após 90 segundos. Posição OFF, redução da luminosidade do visor após 90 segundos.

Para sair de "MENU", prima novamente  durante alguns segundos.

• 4 COLOCAÇÃO EM SERVIÇO E AJUSTES

Acertar a hora

Quando se liga, o visor pisca e mostra 12:00.

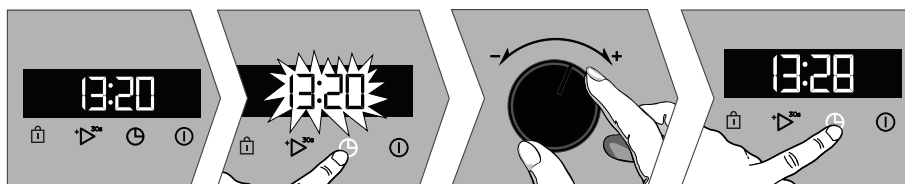


Ajuste a hora com a manete + e -. Valide com o botão .

No caso de corte de energia, a hora começa a piscar. Proceda ao mesmo ajuste.

Modificação da hora

O seletor de funções deve obrigatoriamente estar na posição 0.

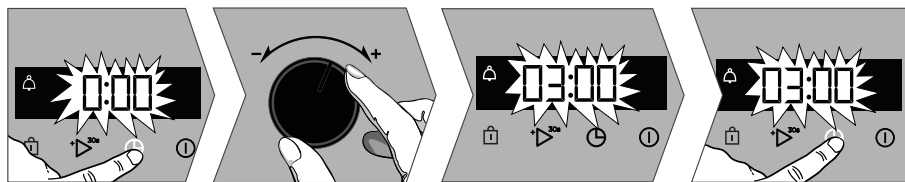


Pressione duas vezes o botão .

Valide com o botão .

Temporizador

Esta função não pode ser utilizada com o forno desligado.



Pressione o botão  e aparece o símbolo . O temporizador pisca.

Ajuste o temporizador com a manete + e -.

Prima o botão  para validar, e é iniciada a contagem regressiva.

Quando chega ao fim, é emitido um sinal sonoro. Para parar, prima qualquer botão. A hora volta a aparecer no visor.

NB: Tem a possibilidade de modificar ou anular a programação do temporizador a qualquer altura. Para anular, volte ao menu do temporizador e ajuste em 00:00.

Sem validação, o registo é feito automaticamente ao fim de alguns segundos.

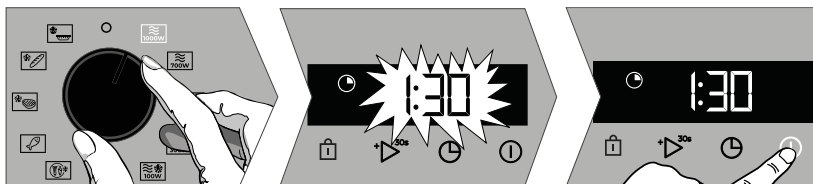
• 4 COLOCAÇÃO EM SERVIÇO E AJUSTES

INÍCIO DE COZEDURA

Cozedura imediata em micro-ondas

O programador deve apresentar apenas a hora. Esta não deve estar a piscar. Abra a porta.

Coloque o alimento no aparelho e feche a porta. Estão disponíveis 5 níveis de potência do micro-ondas: **100W** (descongelar) - **300W** - **500W** - **700W** - **1000 Watts**.



- Gire o seletor de funções para escolher a potência desejada. O visor pisca, aparece uma duração de cozedura a seguir à potência. Pode alterar a duração da cozedura com o seletor + e -.

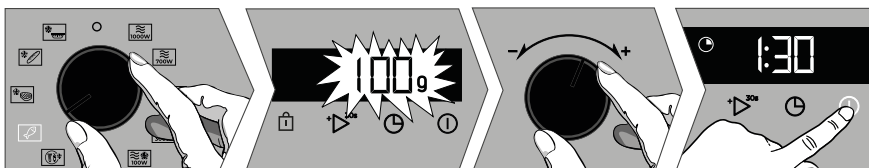
- Valide com o botão **ⓘ**, a cozedura inicia e a contagem decrescente aparece no visor. Pode modificar a duração da cozedura com o seletor + e -.

Cozedura imediata com funções automáticas

As funções automáticas selecionam para si os parâmetros de cozedura apropriados em função do alimento a preparar e do seu peso.

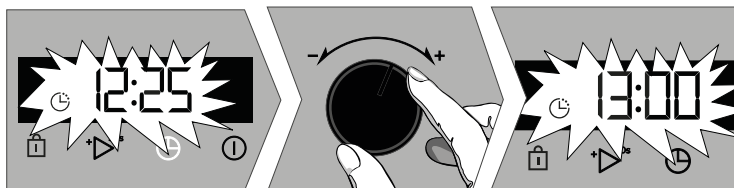
- Gire o seletor de funções para a função automática da sua escolha.

- Introduza o peso do alimento com o seletor + e - (por patamar de 50g). valide pressionando **ⓘ**. O forno arranca.



• 4 COLOCAÇÃO EM SERVIÇO E AJUSTES

Cozedura com início diferido



Selecione a cozedura desejada e depois, pressione o botão , e a hora de fim da cozedura pisca.

Ajuste a manete + e - para ajustar a hora de fim da cozedura.

O registo do fim da cozedura é automático depois de alguns segundos. Caso contrário, valide com o botão . O visor do fim da cozedura deixa de piscar.

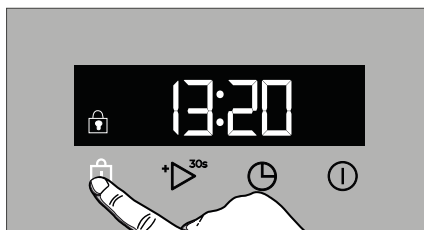


IMPORTANTE:

As funções automáticas de descongelação não permitem inícios diferidos.

Bloqueio dos comandos - segurança para crianças

Pressione o botão  até aparecer o símbolo . Para desbloquear, pressione o botão  até que o símbolo  desapareça



• 5 *MANUTENÇÃO*

LIMPEZA DA SUPERFÍCIE EXTERIOR

Recomendamos que limpe regularmente o micro-ondas e retire quaisquer depósitos alimentares do interior e do exterior do aparelho. Utilize uma esponja húmida com sabão. No caso de o aparelho não ser mantido limpo, a sua superfície poderia degradar-se, afetando inexoravelmente o seu tempo de vida útil e proporcionando uma situação perigosa.

A utilização de produtos abrasivos, álcool ou diluentes é desaconselhada, pois poderiam deteriorar o aparelho.

LIMPEZA DA SUPERFÍCIE INTERIOR

No caso de a porta ou a junta da porta estarem danificadas, o forno não deverá ser utilizado antes de ser reparado por uma pessoa habilitada.

Em caso de odores ou de forno sujo, faça ferver água com sumo de limão ou vinagre numa chávena durante 2 minutos e limpe as paredes com um pouco de detergente para a louça.

O prato pode ser retirado de modo a facilitar a limpeza. Para tal, deve pegar nele através das zonas de acesso previstas para este efeito. Se retirar o acionador, evite deixar entrar água no orifício do eixo de transmissão. Não se esqueça de voltar a posicionar o acionador, o suporte de roletes e o prato giratório.

SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA

Para qualquer intervenção na lâmpada, contacte o Serviço Pós-Venda ou um profissional qualificado depositário da marca.

• 6 ANOMALIAS E SOLUÇÕES

ANOMALIAS E SOLUÇÕES

O aparelho não entra em funcionamento.

Verifique se o seu aparelho está corretamente ligado.

Certifique-se de que a porta do forno está bem fechada.

- O aparelho faz muito barulho.

O prato não gira corretamente.

Limpe os roletes e a zona de rolamento por baixo do prato giratório.

- Constata que há vapor de água no vidro.

Limpe a água de condensação com um pano.

- O alimento não é aquecimento no programa de micro-ondas.

Certifique-se de que os utensílios são adequados para fornos microondas e que o nível de potência está bem adaptado.

- O aparelho produz faíscas.

Deve limpar bem o aparelho: retirar gorduras, partículas de alimentos, etc.

Afastar todas as peças metálicas das paredes do forno.

- O forno não aquece

Verifique se o forno está bem ligado ou se o fusível da instalação não está fora de serviço. Verifique se o forno não está em modo "**DEMO**" (ver menu de configurações).



• 7 CONSELHOS DE COZEDURA

Ensaio de aptidão para a função segundo as normas CEI/EN/NF EN 60705:

A comissão Eletrotécnica Internacional, SC.59K, estabeleceu uma norma relativa a ensaios de desempenho comparativos efetuados em diferentes fornos micro-ondas.

Recomendamos o que se segue para este aparelho:

Teste	Carga	Tempo aprox.	Seletor de potência	Recipientes/Conselhos
Creme de ovos (12.3.1)	1000 g	16-18 min	500 W	Pyrex 227 No prato giratório
Bolo de Savoie (12.3.)	475 g	6-7 min	700 W	<s100t-2h87z9cKf"NimbusSan-No5T-Regu">Pírex 827 No prato giratório
Pão de carne (12.3.3)	900 g	14 min	700 W	Pyrex 838 Tapar com película aderente. No prato giratório
Descongelação de carne (13.3)	500 g	11-12 min	200 W	Num prato raso No prato giratório
Descongelação de framboesas (B.2.1)	250 g	6-7 min	200 W	Num prato raso No prato giratório



FR : Information réglementation UE 2023/826

EN : Information on EU regulation 2023/826 - CS : Informace o nařízení EU 2023/826 - DA : Information om EU-forordning 2023/826 - DE : Informationen zur EU-Verordnung 2023/826 - EL : Πληροφορίες σχετικά με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/826 - ES : Información sobre el reglamento UE 2023/826 - IT : Informazioni sul regolamento UE 2023/826 - NL : Informatie over EU-verordening 2023/826 - FI : Tietoa EU-asetuksesta 2023/826 - PL : Informacje o rozporządzeniu UE 2023/826 - PT : Informações sobre o regulamento da UE 2023/826 - SK : Informácie o EÚ 2023/826 - SV : Information om EU-förordning 2023/826

	FR : Consommation électricité EN : Electricity consumption - CS : Spotřeba elektrické energie - DA : Elforbrug - DE : Stromverbrauch - EL : Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας - ES : Consumo de electricidad - IT : Consumo di energia elettrica - NL : Elektriciteitsverbruik - FI : Sähkönkulutus - PL : Zużycie energii elektrycznej - PT : Consumo de eletricidade - SK : Spotreba elektrickej energie - SV : Elförbrukning	FR : Laps de temps pour passer dans le mode EN : Time Frame to Switch to Mode - CS : Časový rámec pro přepnutí do režimu - DA : Tidsramme for at skifte til tilstand - DE : Zeitrahmen für den Wechsel in den Modus - EL : Χρονικό πλαίσιο για μετάβαση σε λειτουργία - ES : Período de tiempo para cambiar al modo - IT : Intervallo di tempo per passare alla modalità - NL : Tijdsperiode om over te schakelen naar modus - FI : Aikaväli tilaan siirtymiselle - PL : Ramy czasowe do przełączenia w tryb - PT : Período de tempo para mudar para o modo - SK : Časový rámec na prepnutie do režimu - SV : Tidsram för att växla till läge
FR : Mode arrêt EN : Off Mode - CS : Režim vypnutí - DA : Slukket tilstand - DE : Aus-Modus - EL : Λειτουργία εκτός λειτουργίας - ES : Modo apagado - IT : Modalità spenta - NL : Uit-modus - FI : Pois päältä -tila - PL : Tryb wyłączenia - PT : Modo Desligado - SK : Režim vypnutia - SV : Av-läge	Max 0,5W *	2 min
FR : Mode veille EN : Standby mode - CS : Pohotovostní režim - DA : Standbytilstand - DE : Bereitschaftsmodus - EL : Κατάσταση αναμονής - ES : Modo de espera - IT : Modalità standby - NL : Standby-modus - FI : Valmiustilassa - PL : Tryb czuwania - PT : Modo de espera - SK : Pohotovostný režim - SV : Passningsläge	Max 0,8W	2 min
FR : Mode veille avec maintien de la connexion au réseau EN : Standby mode with network connection - CS : Pohotovostní režim s připojením k síti - DA : Standbytilstand med netværksforbindelse - DE : Standby-Modus mit Netzwerkverbindung - EL : Κατάσταση αναμονής με σύνδεση δικτύου - ES : Modo de espera con conexión de red - IT : Modalità standby con connessione di rete - NL : Standby-modus met netwerkverbinding - FI : Valmiustila verkkoyhteydellä - PL : Tryb czuwania z połączeniem sieciowym - PT : Modo de espera com ligação de rede - SK : Pohotovostný režim s pripojením k sieti - SV : Standby-läge med nätverksanslutning	2W *	2 min

FR : * N/A selon modèle

EN : depending on model - CS : v závislosti na modelu - DA : afhængig af model - DE : je nach Modell - EL : ανάλογα με το μοντέλο - ES : Dependiendo del modelo - IT : a seconda del modello - NL : afhankelijk van het model - FI : mallista riippuen - PL : w zależności od modelu - PT : dependendo do modelo - SK : V závislosti od modelu - SV : beroende på modell